

DĚKUJEME NAŠIM PARTNERŮM: THANKS TO OUR PARTNERS: NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES:

Buffet Crampon / Město Domažlice
Nadace Život umělce / ZUŠ Domažlice
MKS Domažlice / Praha Music Center
Prestige Service / Vandoren



PRESTIGE SERVICE



WWW.PETERKOVA.CZ

PROGRAM:

20. 8. 9:00–12:00, 14:00–18:00
workshop pro děti s doprovodem

21. 8. 9:00–12:00
workshop pro děti s doprovodem,
odpoledne příjezd účastníků kurzu
pro starší 15 let
15:00 prezentace klarinetů firmy
Buffet Crampon, slavnostní předání
certifikátů mladším účastníkům
19:30 zahajovací koncert Ludmily
Peterkové a smyčcového kvarteta
v sále MKS Domažlice.

22. 8. 9:00 slavnostní zahájení
kurzů na radnici
10:00–12:00 vyučování
14:00–18:00 vyučování

23. 8. 9:00–12:00, 14:00–18:00 vyučování
19:30 koncert lektorů

24. 8. 9:00–12:00, 14:00–18:00 vyučování

25. 8. 9:00–12:00, 14:00–18:00 vyučování

26. 8. 9:00–12:00, 14:00–18:00 vyučování
21:00 koncert komorní hudby
v atriu a na věži Chodského hradu

27. 8. 9:00–12:00 vyučování
16:00–18:00 generálka
19:00 slavnostní koncert účastníků
v Domažlicích, ukončení kurzů
a předání certifikátů

28. 8. hodnocení koncertu, promítání
záznamu, odjezd účastníků

KURZOVNÉ:

20.–21. 8. 2011 – 300 Kč
21.–28. 8. 2011 – aktivní 2800 Kč
pasivní 1800 Kč

jednodenní návštěva - 300 Kč (pasivní),
500 Kč (aktivní)

komorní hra – 1000 Kč na člena
(účastník klarinetového kurzu zdarma)

Doklad o zaplacení nebo jeho kopii zašlete,
prosím, spolu s přihláškou na adresu pořadatele
nejpozději do 30. 6. 2011.

Údaje pro vyplnění příkazu nebo složenky
Název a adresa majitele účtu
(příjemce): Akademie klasické hudby, o.p.s.
Petrská 1168/29, 110 00 Praha 1
IČ: 267 25 347

Číslo účtu příjemce: 43-1016190237/0100
(Komerční banka)
IBAN: CZ 2701000000431016190237
Swift Code: KOMBCZPPXXX

Ubytování, stravování
Ubytování můžeme rezervovat v Domově mládeže.
Cena za jeden nocleh je 210 Kč

Stravování
Snídaně 40 Kč / Oběd 70 Kč / Večeře 60 Kč

Ubytování a stravování bude hrazeno na místě

THE WORKSHOP PROGRAMME:

20th August 2011 9:00 a.m.–12:00 a.m.
2:00 p.m.–6:00 p.m.

workshop for children younger than 15 years old

21st August 2011 9:00 a.m.–12:00 a.m.
workshop for children, afternoon arrival of older
participants
3:00 p.m.: presentation of Buffet Crampon
clarinets, closing ceremony for young children
7:30 p.m.: Opening concert of Ludmila Peterková
and string quartet

22nd August 2011 9:00 a.m.
Gala ceremony at the City Hall of Domažlice
10:00 a.m.–12:00 a.m.: classes for participants
older than 15 years old,
2:00 p.m.–6:00 p.m.: classes

23rd August 2011 9:00 a.m.–12:00 a.m.,
2:00 p.m.–6:00 p.m. classes
7:30 p.m. Concert of lectors with piano

24th August 2011 9:00 a.m.–12:00 a.m.,
2:00 p.m.–6:00 p.m. classes

25th August 2011 9:00 a.m.–12:00 a.m.,
2:00 p.m.–6:00 p.m. classes

26th August 2011 9:00 a.m.–12:00 a.m.,
2:00 p.m.–6:00 p.m. classes
9:00 p.m. concert of chamber music
at the Castle and Tower

27th August 2011 9:00 a.m.–12:00 a.m. classes
4:00 p.m.–6:00 p.m. general rehearsal
7:00 p.m. Gala concert of participants,
closing ceremony

28th August 2011
projection of concert recording,
departure of participants

TUITION FEE:

20th–21st August 2011 - 300 CZK (12 €)
21st–28th August 2011
active participants – 2800 CZK (112 €)
passive participants – 1800 CZK (72 €)

one-day participation – 300 CZK (12 €) passive
– 500 CZK (20 €) active

chamber music group – 1000 CZK (40 €)
for a member (participant of clarinet course free)

The participants are required to sent the
receipt or its copy together with the application
form to the address of the organizer
by 30th June 2011.

Details for the payment order
Name and address of the payee:
Akademie klasické hudby, o.p.s.
Petrská 1168/29, 110 00 Praha 1
Czech Republic

Address of the payee's bank:
Komerční banka, Na Příkopě 33, 11407, Praha 1
Account number: 43-1016190237/0100
IBAN: CZ 2701000000431016190237
Swift Code: KOMBCZPPXXX

Accommodation and Boarding:
Reservation for accomodation can be made at
the student hostel.
Accommodation per 1 night: 210 CZK (8,50 €)

Boarding
Breakfast: 40 CZK (1,60 €)
Lunch: 70 CZK (3 €)
Dinner: 60 CZK (2,50 €)

Accommodation and board will be paid
upon arrival

PROGRAMME:

20. 8. 9:00–12:00, 14:00–18:00
workshop pour les enfants
accompagnés

21. 8. 9:00–12:00
workshop pour les enfants
accompagnés, l'après-midi, arrivée
des participants au cours pour les plus
de 15 ans
15:00 présentation des clarinettes
de la marque Buffet Crampon, remise
solennelle des certificats aux jeunes
participants
19:30 concert d'inauguration
de Ludmila Peterková et quatuor
a cordes dans la salle du centre
culturel de Domažlice

22. 8. 9:00 début des cours
10:00–12:00 classes
14:00–18:00 classes

23. 8. 9:00–12:00, 14:00–18:00 classes
19:30 concert de professeurs

24. 8. 9:00–12:00, 14:00–18:00 classes

25. 8. 9:00–12:00, 14:00–18:00 classes

26. 8. 9:00–12:00, 14:00–18:00 classes
21:00 concert de musique de chambre
dans l'atrium et dans la tour du
château Chodsky

27. 8. 9:00–12:00 classes
16:00–18:00 répétition générale,
19:00 concert de gala des participants
à Domažlice, clôture des cours et
remise des certificats

28. 8. appréciation du concert, visionnement
de l'enregistrement, départ des
participants

PRIX DES COURS:

20.–21. 8. 2011 – 300 CZK (12 €)
21.–28. 8. 2011 – actif 2800 CZK (112 €)
passif 1800 CZK (72 €)

visite d'une journée - 300 CZK (12 €) (passif)
- 500 CZK (20 €) (actif)

musique de chambre - 1000 CZK (40 €) par
membre (gratuit pour les participants au cours
de clarinette).

Veillez envoyer le justificatif de paiement ou sa
copie ainsi que votre bulletin d'adhésion à l'adresse
de l'organisateur au plus tard avant le 30. 6. 2011.

Ordre de paiement
Adresse: Akademie klasické hudby, o.p.s.
Petrská 1168/29, 110 00 Praha 1
Czech Republic

Adresse de la banque: Komerční banka
Na Příkopě 33, 11407 Praha 1
Numéro de compte: 43-1016190237/0100
IBAN: CZ 2701000000431016190237
Swift Code: KOMBCZPPXXX

Logement et alimentation:
Nous pouvons réserver l'hébergement dans la
maison de la jeunesse
Le prix de la nuit est 210 CZK (8,50 €)

Alimentation:
Petit déjeuner: 40 CZK (1,60 €)
Déjeuner: 70 CZK (3 €)
Dîner: 60 CZK (2,50 €)

L'hébergement et la restauration seront
payés sur place

5. MEZINÁRODNÍ LETNÍ KLARINETOVÉ KURZY
5TH INTERNATIONAL CLARINET WORKSHOP
5^E COURS D'ÉTÉ INTERNATIONAUX
DE CLARINETTE

**LUDMILA
PETERKOVÁ**

KLARINET/CLARINET

FRANCK AMET

KLARINET/CLARINET

DANIEL WIESNER

KLAVÍRNÍ SPOLUPRÁCE/PIANO

5. MEZINÁRODNÍ LETNÍ KLARINETOVÉ KURZY

DOMAŽLICE, ČESKÁ REPUBLIKA

20.-21. 8. 2011

kurzy pro děti do 15-ti let s doprovodem

21.-28. 8. 2011

kurzy pro účastníky od 15-ti let + komorní hra

Lektoři:

– klarinet: Ludmila Peterková (ČR), Franck Amet (FR)

– klavírní spolupráce: Daniel Wiesner (ČR)

Kurzy jsou určeny mladým klarinetistům, kteří mají zájem o svůj nástroj a především o hudbu. První víkend je workshop pro děti do 15 let s rodiči nebo učiteli, mohou se zde poradit, něčemu přiučit a také se navzájem poznat. Následující týden je intenzivní kurz pro pokročilejší klarinetisty od 15 let završený společnými koncerty. Letos se opět mohou hlásit i komorní soubory, kterým je určen kurz komorní hudby.

DOMAŽLICE – KULTURNÍ CENTRUM ČESKÉHO LESA

Centrem Chodska jsou Domažlice – město s tisíciletou historií. Návštěvníkům nabízejí mnoho zajímavých míst v centru, které je městskou památkovou rezervací a kde se nachází i památný Chodský hrad. Největší událostí celého regionu jsou Chodské slavnosti – Vavřínecká pouť, které se v roce 2011 konají od 12. do 14. srpna. Kromě nich se zde koná řada kulturních programů po celý rok, které každoročně vrcholí v projektu Kulturní léto.

Kulturní léto v Domažlicích

Chodské slavnosti – Vavřínecká pouť / Bohemia JazzFest / Hudba pod hradem / Hudba na náměstí / Hudba v klášteře / Koncerty v letním kině / Výtvarná sympozia / Mezinárodní hudební kurzy / Filmový festival Letňák

Městské kulturní středisko Domažlice
Náměstí Míru 51, 344 01 Domažlice
tel. +420 379 722 631
www.idomazlice.cz
www.chodskeslavnosti.cz

DOMAŽLICE – THE CULTURAL CENTRE OF ČESKÝ LES

Domažlice, a city with a thousand-year history, is located in the centre of the Chodsko area. It offers visitors a great many interesting sites in its centre, which is an urban memorial reservation and also encompasses the memorial Chodský castle. The most important event in the entire region consists in the Chodské celebrations – the St. Lawrence carnival, which will be held from 12th–14th August in 2011. In addition, the city is the site of a number of cultural programs, culminating in the Cultural Summer project each year.

Cultural Summer in Domažlice

Chodské celebrations – the St. Lawrence carnival / Bohemia JazzFest / Music under the castle / Music on the square / Music in the monastery / Concert in the summer cinema / Symposium of the creative arts / International musical courses / Letňák film festival

Municipal cultural centre Domažlice
Náměstí Míru 51, 344 01 Domažlice
tel. +420 379 722 631
www.idomazlice.cz
www.chodskeslavnosti.cz

5th INTERNATIONAL CLARINET WORKSHOP

DOMAŽLICE, CZECH REPUBLIC

20th–21st August 2011

workshop for children below 15 years of age

21st–28th August 2011

workshop for students older than 15 years of age + chamber music

Lectors:

– clarinets: Ludmila Peterková (CZ), Franck Amet (FR)
– piano: Daniel Wiesner (CZ)

This summer class is for those young clarinet players interested in music and clarinet. First week-end is for children younger than 15 years of age, one person adult (a parent or a teacher is required), they can meet each other, meet professors from conservatory, find new ways of their playing. Following week is for older clarinetists than 15 years, at the end they will play at two concerts. This year is open also for chamber music groups.

5^e COURS D'ÉTÉ INTERNATIONAUX DE CLARINETTE DOMAŽLICE, RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

20.-21. 8. 2011

enfants de moins de 15 ans accompagnés

21.-28. 8. 2011

cours pour participants de plus de 15 ans + jeu de chambre

Professeurs de clarinette :

- Ludmila Peterková (République tchèque)

- Franck Amet (France)

- Collaboration au piano: Daniel Wiesner

Les cours sont destinés aux jeunes clarinettes qui portent un intérêt pour leur instrument et notamment pour la musique. Le premier week-end est un workshop pour les enfants de moins de 15 ans avec leurs parents ou enseignants, ils peuvent ici prendre conseil, apprendre quelque chose et aussi faire connaissance entre eux.

La semaine qui suit est un cours intensif pour les clarinettes plus avancés de plus de 15 ans, achevé par des concerts communs. Cette année, les ensembles de chambre, auxquels sont destinés les cours de musique de chambre peuvent également se présenter.

LUDMILA PETERKOVÁ

Ludmila Peterková pořádá letní klarinetové kurzy už od roku 2007. Studovala na HAMU a v Paříži na CNSM u prof. Arrignona. Vyučovala klarinet v Jižní Koreji, Japonsku, Itálii a Polsku. Věnuje se rovněž hudební publicistice pro Český rozhlas a Českou televizi. Působí jako profesorka klarinetu na Pražské hudební konzervatoři.

Professor of the clarinet at the Prague Conservatory, from 2007 she organizes the summer clarinet masterclasses. She had studied at HAMU and at CNSM in Paris. She gave masterclasses in the South Korea, Japan, Italy and Poland. She also appears as a speaker in Czech radio and Czech TV.

Ludmila Peterková, professeur de la clarinette au conservatoire de Prague, organise ses propres cours de clarinette de l'été depuis 2007. Après les études à l'Académie de musique de Prague (HAMU Praha) elle a fait son stage d'un an au CNSM de Paris chez le prof. Arrignon. Elle enseigne la clarinette en Corée du Sud, au Japon, en Italie, en Pologne. Elle se consacre aussi à la présentation de la musique du radio et la télé tchèques.

FRANCK AMET

Francoúzký klarinetista Franck Amet, absolvent pařížské CNSM je členem Orchestre d'Harmonie de la Garde Républicaine. Franck Amet se také věnuje komorní hudbě. V současnosti je profesorem na Conservatoire de Region de Paris a vyučuje na letních akademiích v Grand Nancy a v Paříži. Je také hudebním ředitelem mezinárodní soutěže Clauda Debussyho.

Franck Amet studied at the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris. He is a member of the Orchestre d'Harmonie of the Garde Républicaine. His favourite world remains the Chamber music. At the present time he is a Professor at the Conservatoire de Région de Paris – Pôle Supérieur and at the Summer Academies of the Grand Nancy and of Paris. Frank Amet is the musical director of the Concours International Claude Debussy.

Reçu le premier prix au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, Franck Amet est admis à l'Orchestre d'Harmonie de la Garde Républicaine. Il enseigne au Conservatoire Régional de Paris – Pôle Supérieur depuis 1992, ainsi qu'aux académies d'été du Grand Nancy et de Paris. Par ailleurs, Franck Amet est directeur artistique du Concours International Claude Debussy

DANIEL WIESNER

Daniel Wiesner, vítěz Mezinárodní klavírní soutěže v Glasgow z 1990, se intenzivně věnuje soudobé hudbě. Jako sólista vystupuje s Českou filharmonií, s FOK a s mnoha dalšími. Od roku 2008 pedagogicky působí na konzervatoři v Pardubicích. V roce 2009 obdržel Cenu České hudební rady za vynikající interpretaci soudobé hudby a propagaci české tvorby.

He is winner of the International Piano Competition in Glasgow in 1990. He loves to play contemporary music. He appears as soloist with the Czech Philharmonic Orchestra and the FOK and others. Since 2008, he teaches at the Conservatory in Pardubice. In 2009 he received the Czech Music Council Award for outstanding interpretation of contemporary Czech music.

Daniel Wiesner a remporté le Concours International de Piano de Glasgow (1990). Comme soliste et pianiste il collabore avec La Philharmonie Tchèque, FOK etc. Depuis 2008 il enseigne au Conservatoire de la musique de Pardubice En 2009 il a obtenu le prix du Conseil musical tchèque pour son excellente interprétation de musique contemporaine et la propagation de la création tchèque.

PŘIHLÁŠKY

Vyplněné přihlášky zasílejte do 30. 6. 2011 na adresu: Akademie klasické hudby, o.p.s.

Petrská 29/1168, 110 00 Praha 1

Tel., fax: + 420 222 809 300

Email: postulkova@akademieklasickehudby.cz
www.akademieklasickehudby.cz

APPLICATIONS

Those wishing to apply are required to send their filled in application forms to the following address:

Akademie klasické hudby, o.p.s.

Tel., fax: + 420 222 809 300

Email: postulkova@akademieklasickehudby.cz
www.akademieklasickehudby.cz

Deadline for applications 30th June 2011

INSCRIPTION

Envoyez les formulaires remplis par la Poste à l'adresse suivante:

Akademie klasické hudby, o.p.s.

Petrská 29/1168, 110 00 Praha 1

Tel., fax: + 420 222 809 300

Email: postulkova@akademieklasickehudby.cz
www.akademieklasickehudby.cz

Closure des inscriptions au 30 juin 2011

PŘIHLÁŠKA

Příjmení / Surname.....

Křestní jméno / First name(s):.....

Datum narození / Date of birth:

Národnost / Nationality:

Adresa / Address:

Tel.,Fax / Phone, Fax (inc.international code):

E-mail:

Přihlašuji se na / I wish to participate in:

Kurz do 15 let

Workshop for children below 15 years of age

Kurz od 15 let

Workshop for students older than 15 years of age

Kurz komorní hudby / Chamber music workshop

Přihlašuji se k účasti ANO / NE

I wish to participate YES / NO

Požaduji ubytování ANO / NE

I require accommodation YES / NO From To

Pro počet osob..... / For number of persons.....

Mám zájem o stravování ANO / NE

I require boarding as indicated below YES / NO

Snídaně/Breakfast

Oběd/Lunch

Večeře/Dinner

Chci studovat tyto skladby / I wish to study following repertoire:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Jsem srozuměn/a s podmínkami kurzů. / I accept the conditions of the masterclass. Přikládám potvrzení o zaplacení kurzovného. / I hereby enclose a receipt of the payment of the participation fee. Novotné materiály včetně klavírního doprovodu přivezu s sebou. / I will bring all the relevant music material, including the piano accompaniment.